

TWENTY

Profils pour menuiserie métallique en aluminium



Organizzazione con Sistema
di Gestione certificato
*Company with Management
System certified*

ISO 9001:2000



M A N U A E L D ' I N S T A L L A T I O N



CERTIFICATO

L'Organismo di Certificazione TÜV Rheinland Group
 certifica, in accordo alle procedure TÜV Rheinland Group, che l'azienda

SESAMO S.r.l.
Strada Gabannone, 8/10
I - 15030 Terruggia (AL)

ha istituito ed attua un sistema di gestione per la qualità
 relativo al seguente campo di applicazione:

Progettazione e produzione di
porte automatiche. EA 17, 18

Mediante un audit, rapporto N° 1130610, è stata conseguita
 dimostrazione che le prescrizioni della norma

UNI EN ISO 9001:2000

sono soddisfatte.

Fare riferimento al Manuale della Qualità per
 i dettagli sulle esclusioni rispetto ai requisiti della norma.

N° di registrazione del certificato: **39 00 1130610.**

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza
 periodica annuale / semestrale ed al riesame completo
 del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale.

Milano, li 17/10/2006.

L'Organismo di Certificazione
 TÜV Rheinland Group



SGQ N° 083A
 Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA ed IAF
 Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

www.tuv.com



TÜV Rheinland Group

Index

Introduction	pag.	3
Présentation	pag.	4
Labprofils	pag.	4
Buts et utilisation du manuel	pag.	4
Série TWENTY.....	pag.	5
Vue exposée vantaux.....	pag.	6
Vantail coulissante	pag.	6
Vantail fixe	pag.	7
Vitrage supérieur	pag.	8
Schémas de montage.....	pag.	9
Schémas de montage porte coulissante.....	pag.	10
Schémas de montage porte fixe.....	pag.	11
Vue exposée dormant.....	pag.	12
Dormant sur mur avec vantailes coulissantes.....	pag.	12
Dormant sur mur avec vantailes coulissantes et fixes.....	pag.	13
Dormant dans le couloir.....	pag.	14
Schéma de montage des vitrages.....	pag.	15

Introduction

Nous vous remercions de la préférence que vous avez accordée à ce produit.

Afin d'optimiser l'assemblage et l'installation des profils TWENTY, Sesamo recommande de lire et de suivre attentivement les instructions fournies dans le présent manuel. L'installation doit être réalisée exclusivement par des personnes professionnellement compétentes, auxquelles s'adresse le présent manuel. D'éventuelles erreurs lors de l'installation peuvent être source de danger pour les personnes et pour les choses. Les matériaux utilisés pour l'emballage (bois, plastique, carton, etc.) ne doivent pas être jetés dans l'environnement ou laissés à la portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Chacune des différentes phases de l'installation doit être réalisée en conformité avec les réglementations en vigueur et en tout cas selon les règles de la Bonne Technique. S'assurer, avant de commencer l'installation, que le produit est intègre et qu'il n'a pas subi de dommages dus au transport ou à un mauvais stockage. Avant d'installer le produit, s'assurer que tout élément architectural et structural de l'entrée est adapté et suffisamment robuste pour être automatisé.

Effectuer une analyse attentive des risques et apporter les modifications opportunes afin d'éliminer les zones d'entraînement, d'écrasement, de cisaillement et de danger en général. SESAMO n'est pas responsable de l'éventuel non-respect de la "Bonne Technique" ou de réglementations spécifiques de la construction de la menuiserie métallique à motoriser. Tous les dispositifs de sécurité servant de protection de l'entrée automatique (cellules photoélectriques, capteurs actifs, etc.) doivent être installés conformément aux réglementations et aux directives en vigueur, à l'analyse des risques effectuée, au type d'installation, à l'utilisation, au trafic, aux forces et inerties en jeu. Toujours accorder une attention particulière aux zones dans lesquelles peuvent se produire : écrasement, cisaillement, entraînement et tout autre danger en général, et apposer si nécessaire les signalisations opportunes.

Lors des opérations de maintenance ou de réparation, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.

Les profils de la série TWENTY ont été conçus pour la réalisation d'entrées automatiques, avec système antipanique également.

Toute autre utilisation sera considérée comme étant contraire à l'utilisation prévue par le fabricant qui, par conséquent, ne pourra être jugé responsable.

Présentation

PROFILÉ UNIVERSEL ET INNOVANT POUR PORTES COULISSANTES

Un profilé aux lignes fluides et de dimensions réduites, aboutissement des toutes dernières technologies, au design raffiné et contemporain.

Prévu pour la réalisation de menuiseries parfaitement fonctionnelles et irréprochables du point de vue esthétique, à un ou deux vantaux, ses formes linéaires et légères permettent de l'utiliser pour une ample gamme d'entrées, résidentielles ou publiques, et de répondre ainsi aux exigences les plus spécifiques.

La ligne à l'avant-garde propose un profilé en mesure d'exalter la transparence du verre et de conférer de l'élégance à tous les projets architecturaux. Un produit innovant qui offre des caractéristiques techniques et des prestations élevées associées à un design essentiel et élégant, se caractérise par son élasticité et sa grande simplicité d'assemblage et permet d'accélérer et d'optimiser les délais d'installation, universel et innovant non seulement en termes de forme mais également de contenu.

Des accessoires spécifiques sont fournis (garnitures et brosses) pour garantir la protection et la solidité de la menuiserie et de la porte coulissante automatique.

La mise au point, l'essai de fonctionnement et la production de TWENTY sont effectués, comme pour tous les produits SESAMO, conformément aux normes internationales ISO 9001.

Labprofiles

Le logiciel LABPROFILES, entièrement gratuit et téléchargeable sur le site www.sesamo.eu, est un instrument particulier que SESAMO met à la disposition de ses clients.

LABPROFILES permet de créer les sections verticale et horizontale, la liste des composants, la liste des accessoires et la fiche de coupe pour réaliser un système coulissant complet.

Le caractère intuitif des menus, le graphisme soigné, la possibilité d'effectuer des agrandissements et des impressions des sections afin d'en mettre en évidence les noeuds, les étiquettes présentes sur les différents composants représentés sur les images garantissent une utilisation très intuitive et immédiate, sans qu'il soit nécessaire de posséder des notions informatiques particulières.

LABPROFILES inclut une grande variété de solutions prédéterminées, personnalisables par l'utilisateur. Grâce à l'élasticité du logiciel, il est en tout cas possible de réaliser des entrées différentes de celles qui sont prévues.

Buts et utilisation du manuel

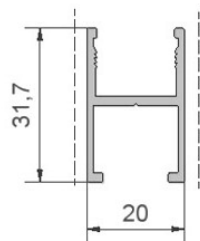
Le présent manuel est complémentaire du logiciel LABPROFILES, auquel il est fait référence pour y trouver les informations nécessaires pour le choix, la coupe et l'usinage des profils, ainsi que pour l'ajout des accessoires relatifs; ce manuel se subdivise en trois parties principales :

La première propose une présentation graphique de la série TWENTY et indique les dimensions caractéristiques, ainsi que l'équipement nécessaire pour son usinage.

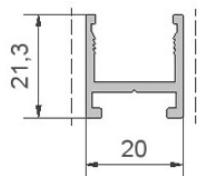
La seconde représente les vues exposées des composants essentiels d'une entrée automatique (vantail coulissant, vantail fixe, impostes vitrées et cadres) et indique les composants structurels relatifs au schéma de montage.

La troisième section concerne l'assemblage des différents éléments et les combinaisons de garnitures en fonction de l'épaisseur des vitres utilisées.

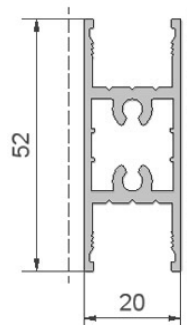
Série TWENTY



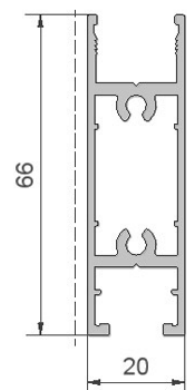
PF17.01



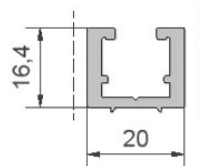
PF17.02



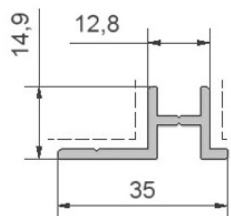
PF17.03



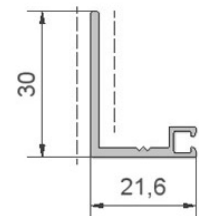
PF17.04



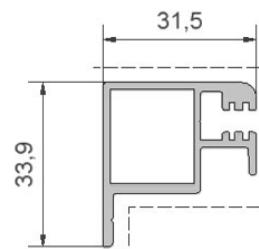
PF17.05



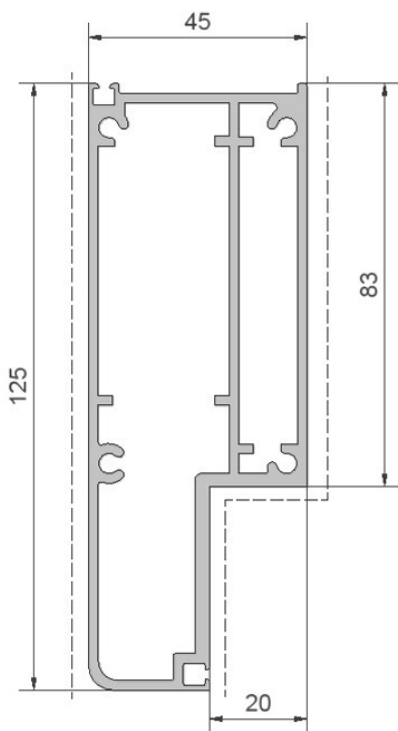
PF17.06



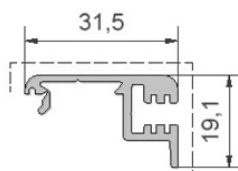
PF17.07



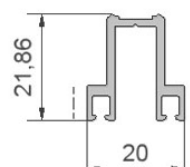
PF17.08



PF17.11



PF17.09

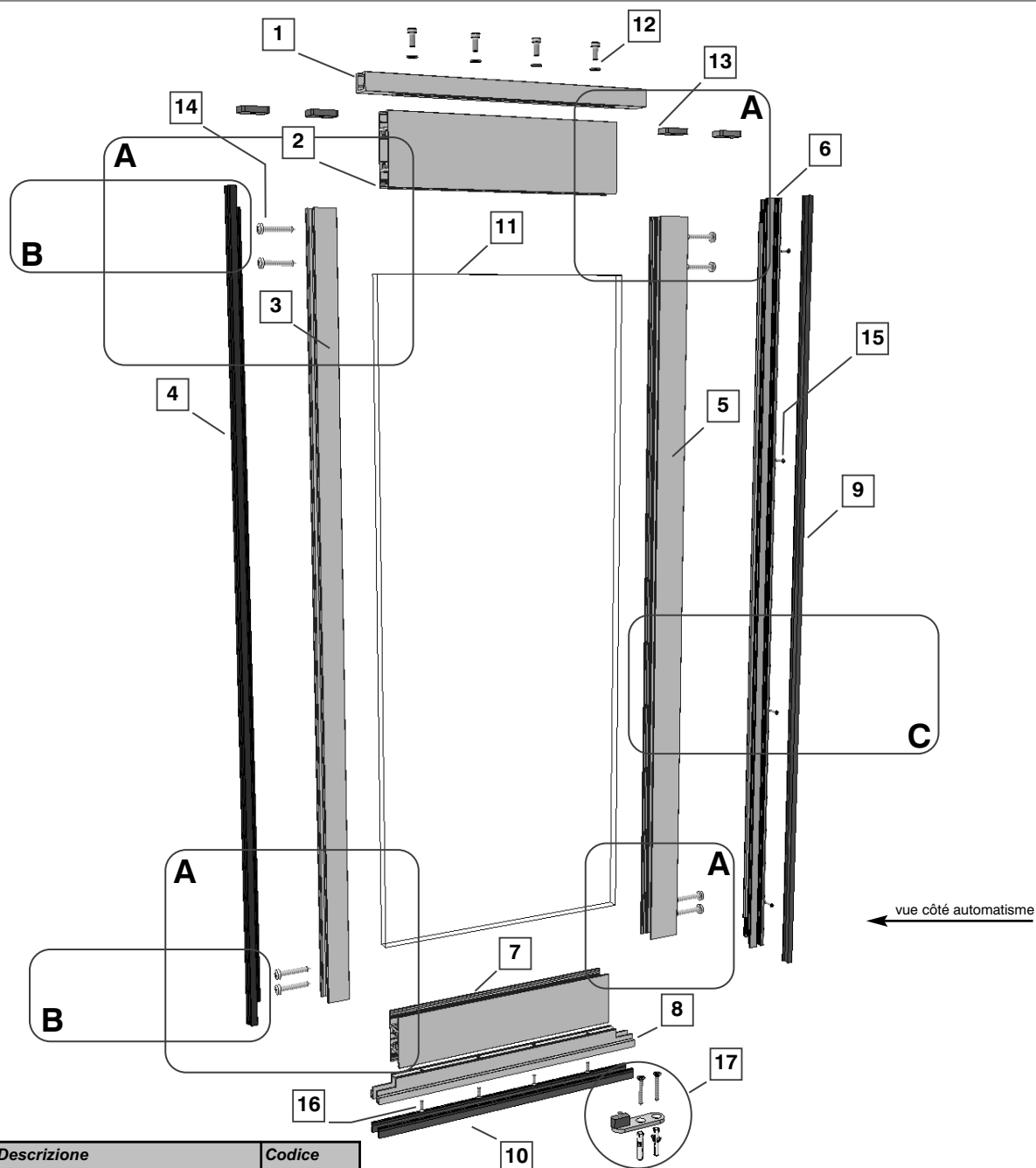


PF17.10

----- parties apparentes

Codice	Descrizione	Peso (Kg/m)	L barra (mm)
PF17.01	Montant	0.365	5100
PF17.02	Montant bas	0.294	5100
PF17.03	Bande	0.799	5100
PF17.04	Traverse	0.945	5100
PF17.05	Adaptateur coulissant	0.389	5100
PF17.06	Adaptateur fixe	0.316	5100
PF17.07	L Fixe	0.248	5100
PF17.08	Support photocellule	0.589	5100
PF17.09	Labyrinthe	0.365	5100
PF17.10	Rail de guidage	0.292	5100
PF17.11	Bande large	2.651	6820

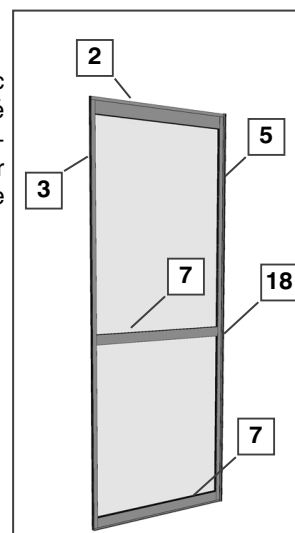
Vue explosée vantail coulissante



PROFILI	n°	Descrizione	Codice
	1	Adaptateur coulissant	PF17.05
	2	Traverse	PF17.04
	3	Montant bas	PF17.02
	4	Joint	PF17.12
	5	Montant	PF17.01
	6	Labyrinthe	PF17.09
	7	Bande	PF17.03
	8	Rail de guidage	PF17.10
	9	Garniture brosse souple basse	PF03.26
	10	Brosse 10mm	PF17.13
	11	Verre	-
	17	Kit accessoires vantail coulissante	PF17.17
ACCESSORI	12	Vis VTC M5x12	
	13	Plaquettes	
	14	Vis VTC 4.8x32	
	15	Vis VTS 2.2x13	
	16	Vis VTS 2.9x13	
	17	Guide au sol	PF17.18
	18	Kit accessoires vantail panneau	PF17.20

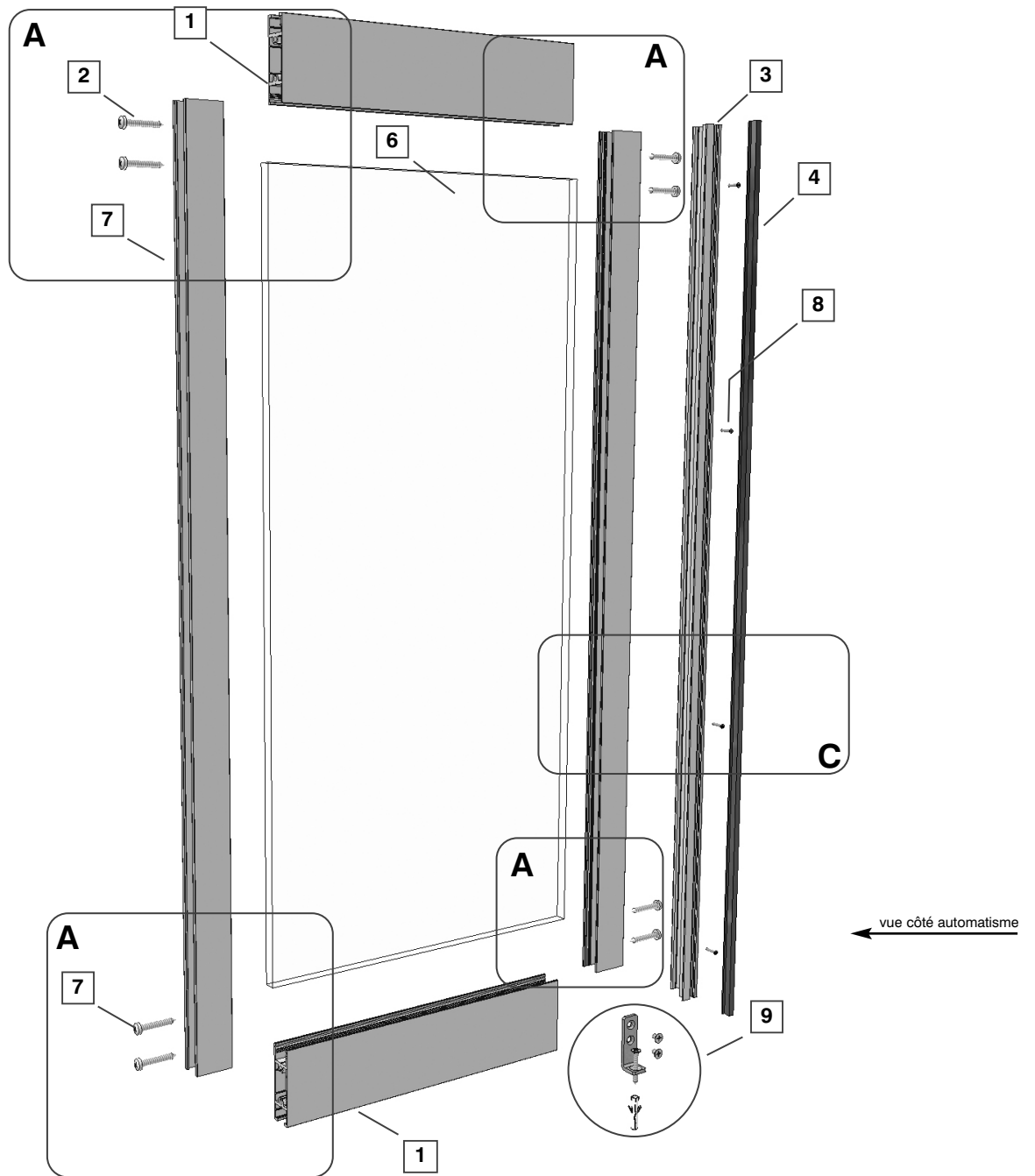
Vantail panneau

Même montage que le vantail standard avec l'ajout d'un profilé bande PF17.03, inséré comme diviseur horizontal. Préparer les profilés PF17.02 et PF17.01 du bâti externe pour permettre la fixation du profilé complémentaire PF17.03 avec le kit accessoires PF17.20.



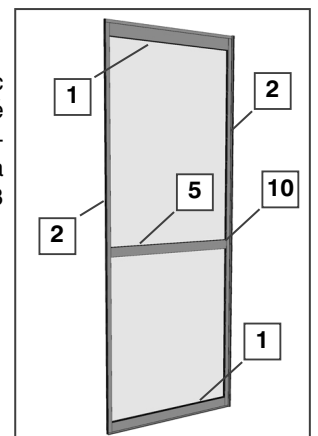
optional

Vue explosée vantail fixe



Vantail panneauté

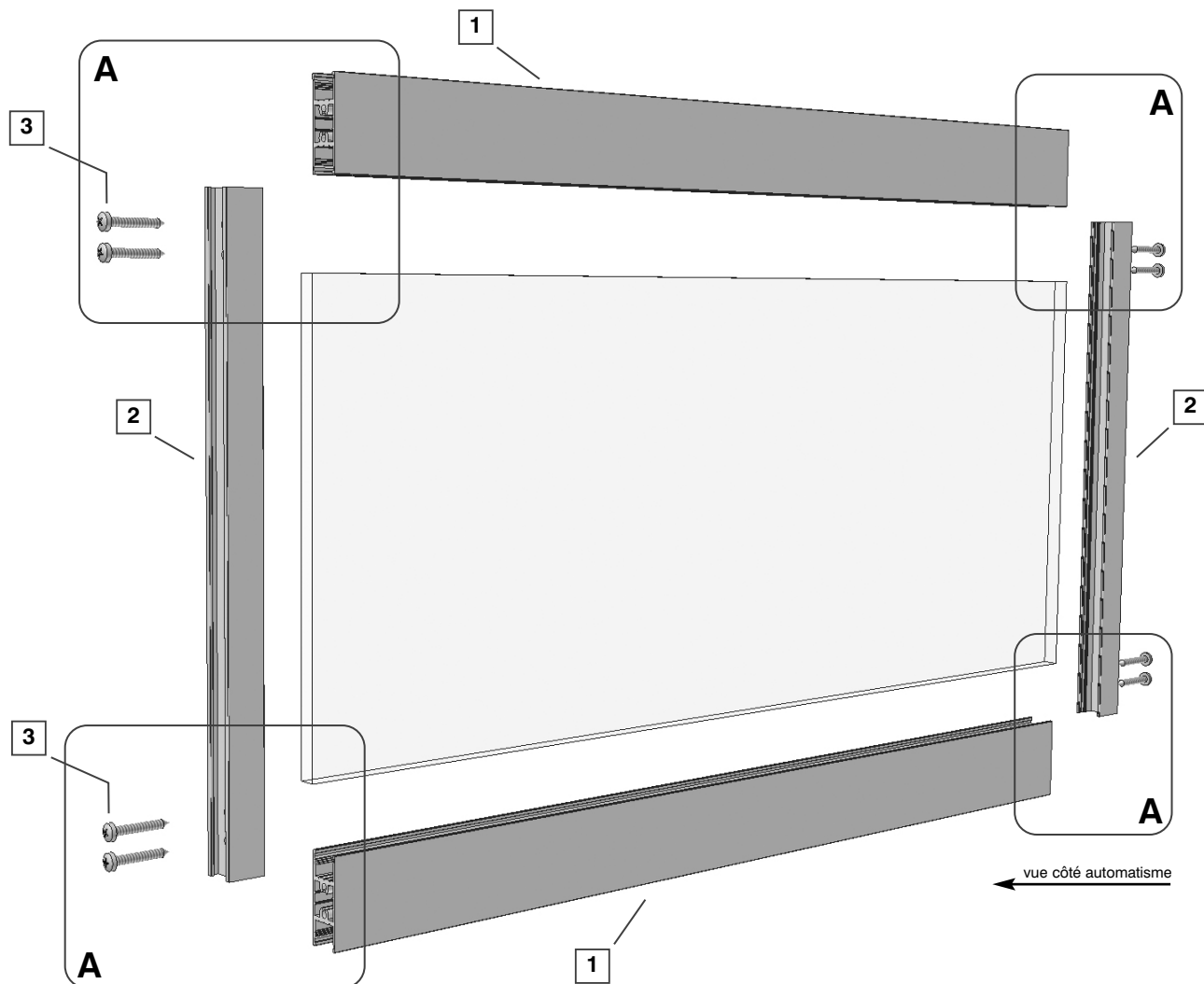
Même montage que le vantail standard avec l'ajout d'un profilé bande PF17.03, inséré comme diviseur horizontal. Préparer les profilés PF17.01 du bâti externe pour permettre la fixation du profilé complémentaire PF17.03 avec le kit accessoires PF17.20.



	n°	Descrizione	Codice
PROFILI	1	Traverse	PF17.04
	2	Montant	PF17.01
	3	Labyrinthe	PF17.09
	4	Garniture brosse souple basse	PF03.26
	5	Bande	PF17.03
ACCESSORI	6	Verre	-
		Kit accessories vantail fixe	PF17.16
	7	Vis VTC 4.8x32	
	8	Vis VTS 2.2x13	
	9	Kit fixage au sol	
	10	Kit accessories vantail panneauté	PF17.20

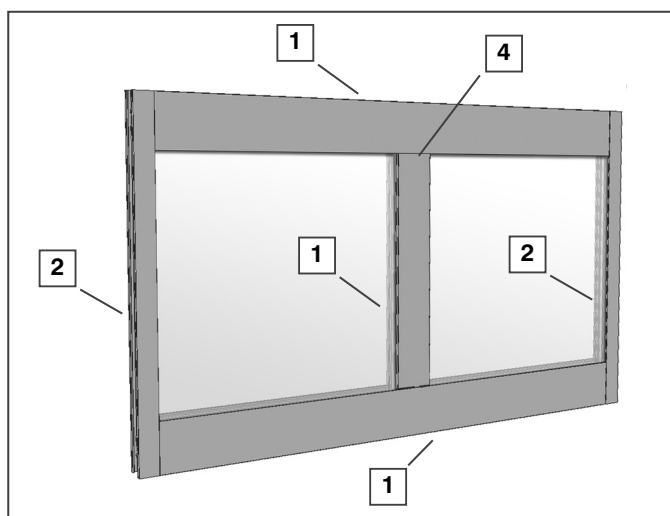
optional

Vue explosée vitrage supérieur



Vitrage supérieur avec vantail panneauté

Même montage que le vantail standard avec l'ajout d'un profilé bande PF17.03, inséré comme diviseur vertical. Préparer les profilés PF17.03 du bâti externe pour permettre la fixation du profilé complémentaire PF17.03 avec le kit accessoires PF17.20.



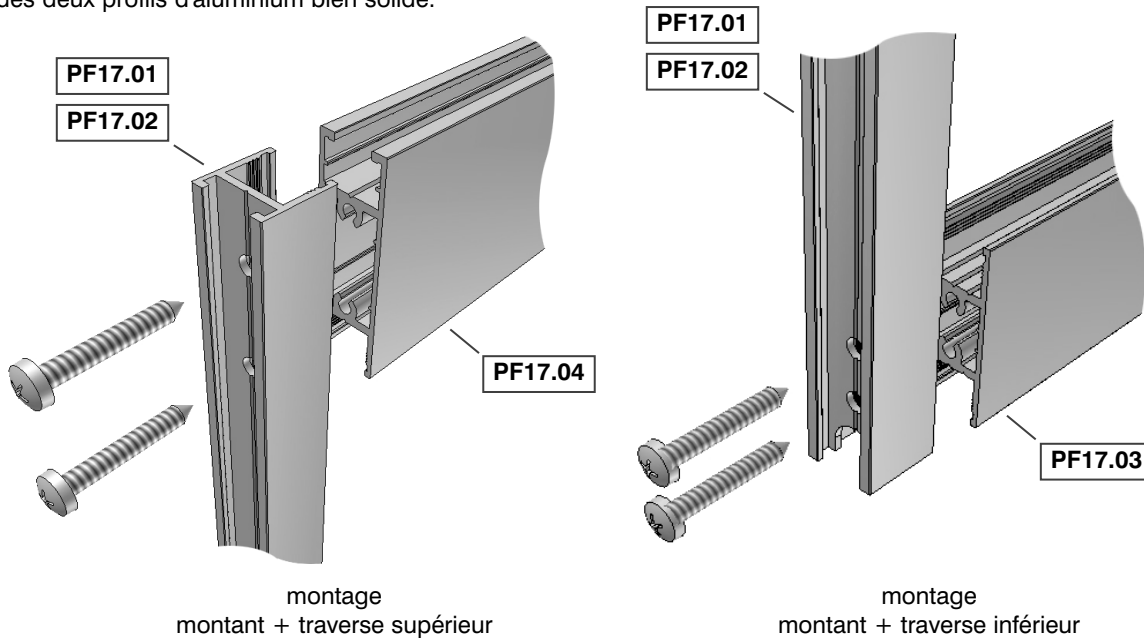
n°	Descrizione	Codice
1	Bande	PF17.03
2	Montant bas	PF17.02
3	Vis VTC 4.8x32	-
4	Kit accessories vantail panneauté	PF17.20

optional

Schémas de montage

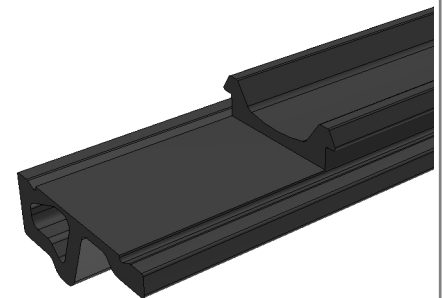
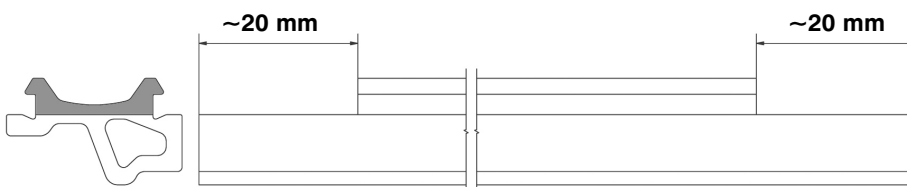
Point de montage A

Approcher le profil PF17.01 et PF 17.02 du profil PF17.04 et PF17.03.
Introduire les vis PF03.77 dans les trous prévus à cet effet sur le profil PF03.01 et visser, de façon à rendre l'assemblage des deux profils d'aluminium bien solide.



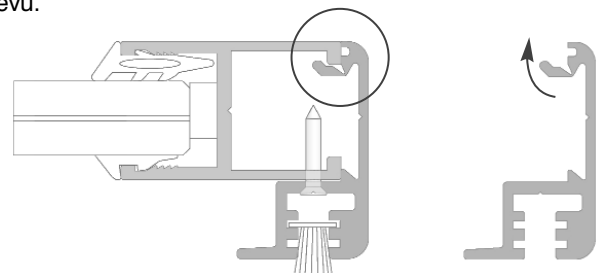
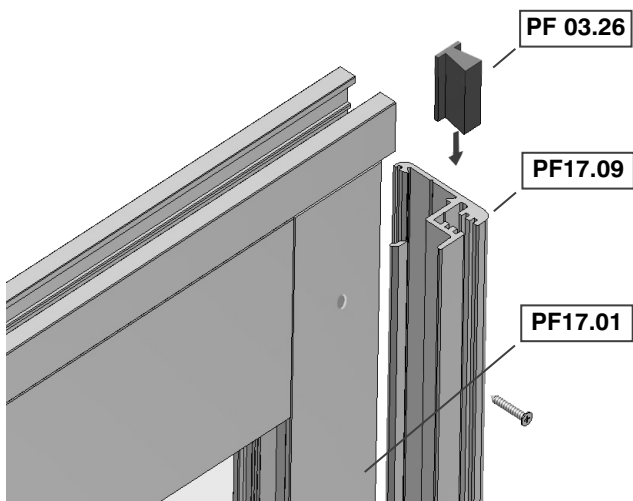
Point de montage B

Finir la partie de fixation du profilé garniture de 20mm environ.
Usiner les deux extrémités du profilé.



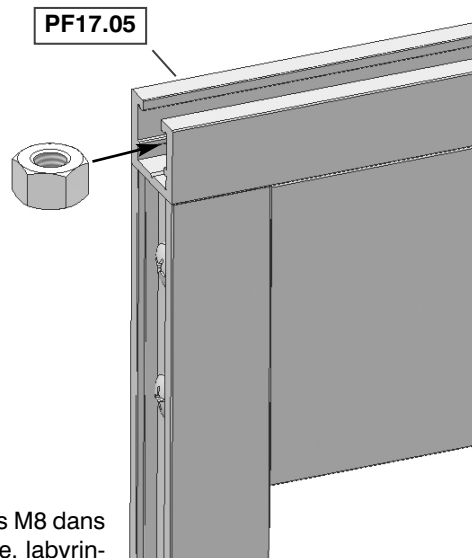
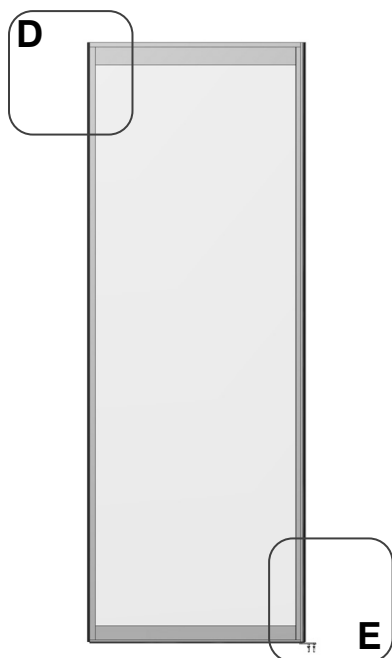
Point de montage C

Monter le profilé PF17.09 en positionnant l'ailette de butée sur le montant PF17.01, percer les deux profilés et les assembler au moyen des vis. Insérer la brosse PF03.26 dans le logement prévu.



! ATTENTION: accoupler avec attention la butée du profilé labyrinthe sur toute la longueur du montant.
Si nécessaire, comprimer l'ailette de butée pour améliorer l'adhérence des deux profilés.

Schémas de montage vantail coulissante

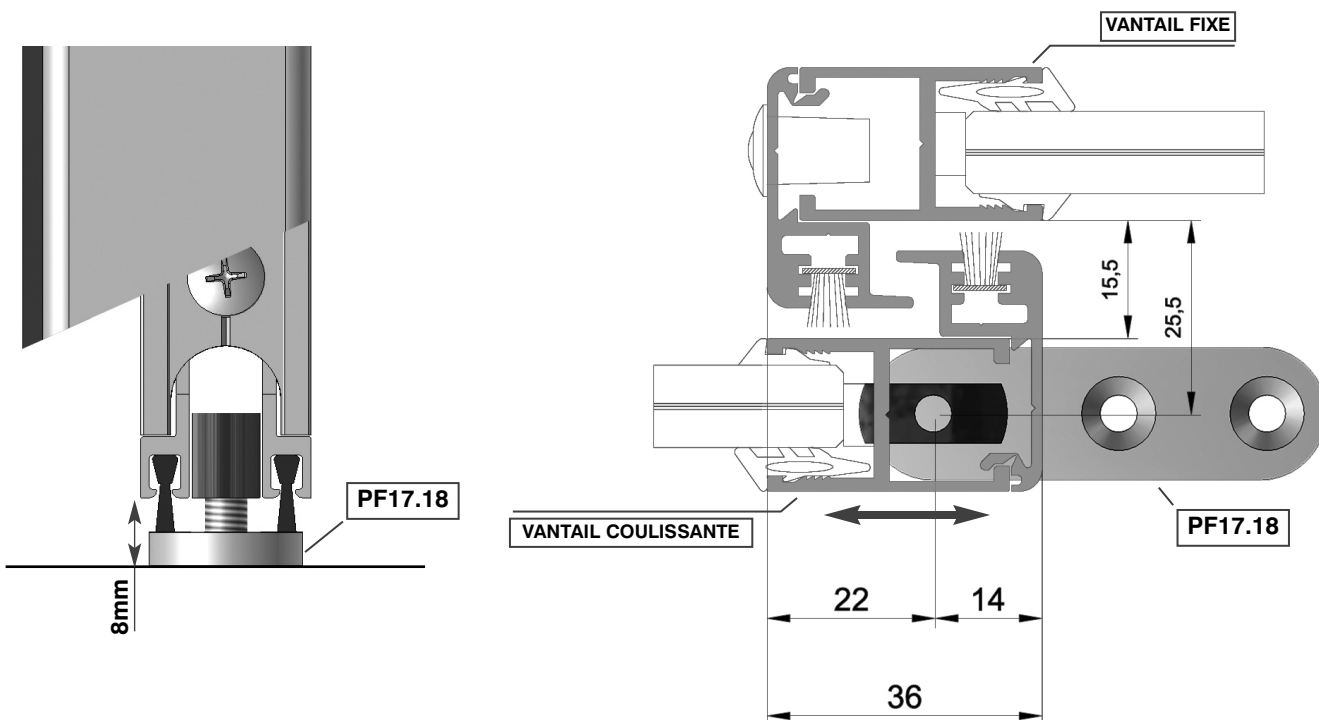


Point de montage D

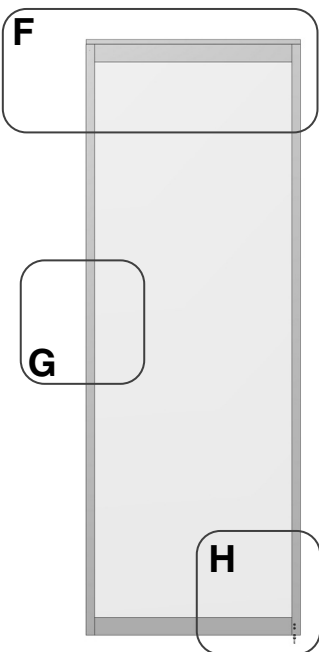
Pour fixer le vantail coulissant au chariot de l'automatisme, introduire les écrous M8 dans le profilé PF17.05 avant d'appliquer les profilés de finition du vantail (garniture, labyrinthe...)

Point de montage E

Régler la hauteur de la porte coulissante en faisant en sorte qu'elle soit d'environ 13 mm sur toute sa course. Amener les portes en position de fermeture, chausser le patin dans le siège spécialement prévu, tracer la position du guide au sol PF03.70 en faisant référence au schéma de la figure. Fixer au sol avec une cheville de 6 mm au niveau du trou central de la plaquette. La présence de deux trous de fixation permet d'effectuer un réglage précis de la position de l'axe du patin en faisant tourner la plaquette autour de l'axe du trou central. Après avoir trouvé la position optimale, marquer le centre du trou pour la deuxième cheville et fixer.

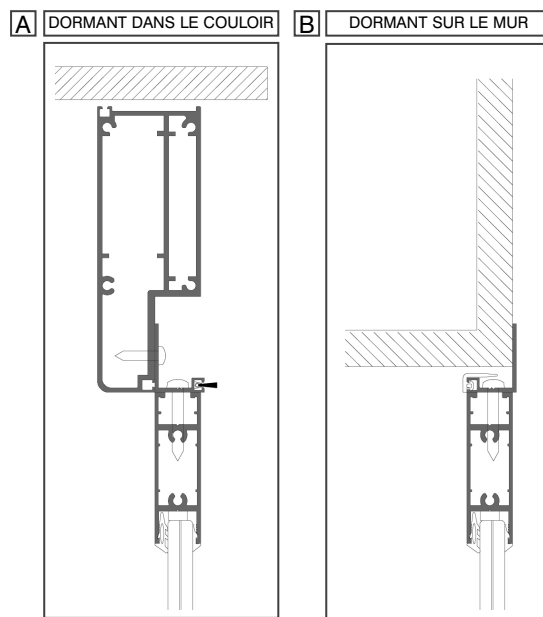
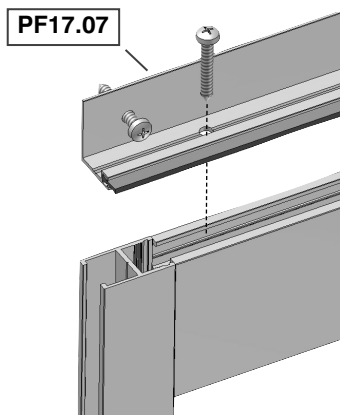


Schémas de montage vantail fixe



Point de montage F

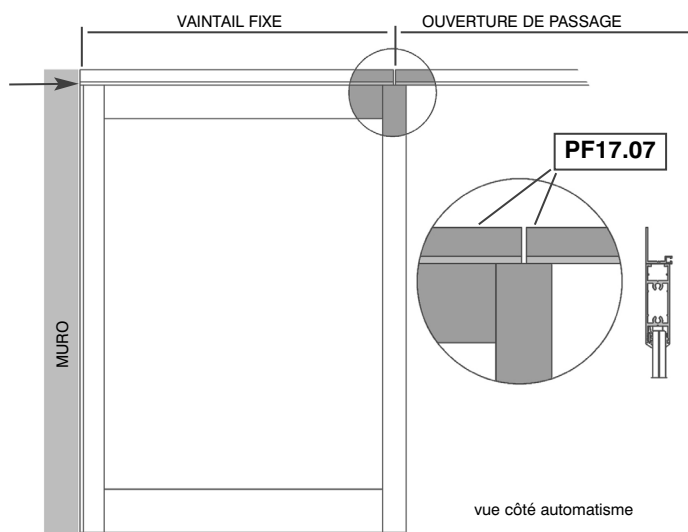
Percer le profilé PF17.07 le long de l'encoche de butée et le fixer au vantail via les vis.



A- En cas de cadre dans couloir, après avoir assemblé le vantail, accoupler le profilé PF17.07 au moyen de la bande PF17.11 et serrer avec des vis autofiletantes.
B- En cas de montage sur mur plane, fixer le profilé PF17.07 au mur.

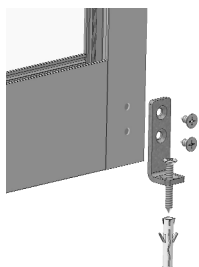
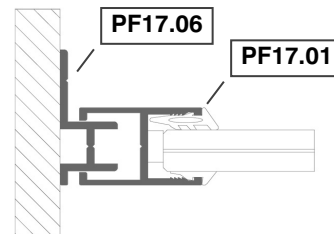
! ATTENTION: le profilé PF17.07 est subdivisé en parties selon la configuration de l'entrée : un secteur pour chaque vantail fixe et un secteur pour l'ouverture de passage.

Positionner le profilé PF 17.07 L fixe en prenant comme repère le côté du vantail fixe adjacent au mur, afin de l'accoupler au milieu du montant du vantail le secteur de l'ouverture de passage et le secteur vantail fixe.



Point de montage G

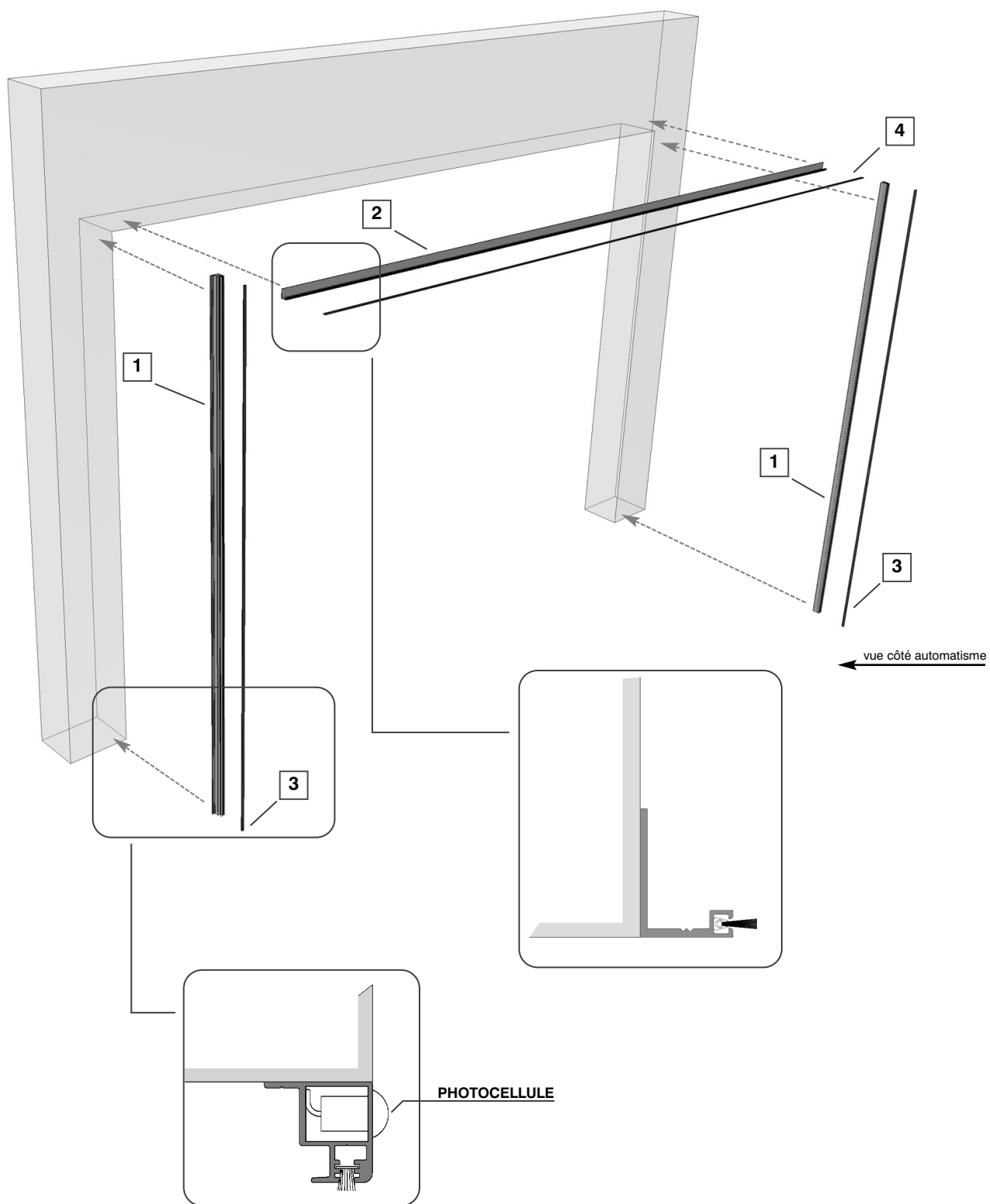
Avant de fixer le vantail fixe au sol, accoupler comme sur la figure le montant vertical du vantail PF17.01 et le profilé adaptateur PF17.06, déjà fixé au mur.



Point de montage H

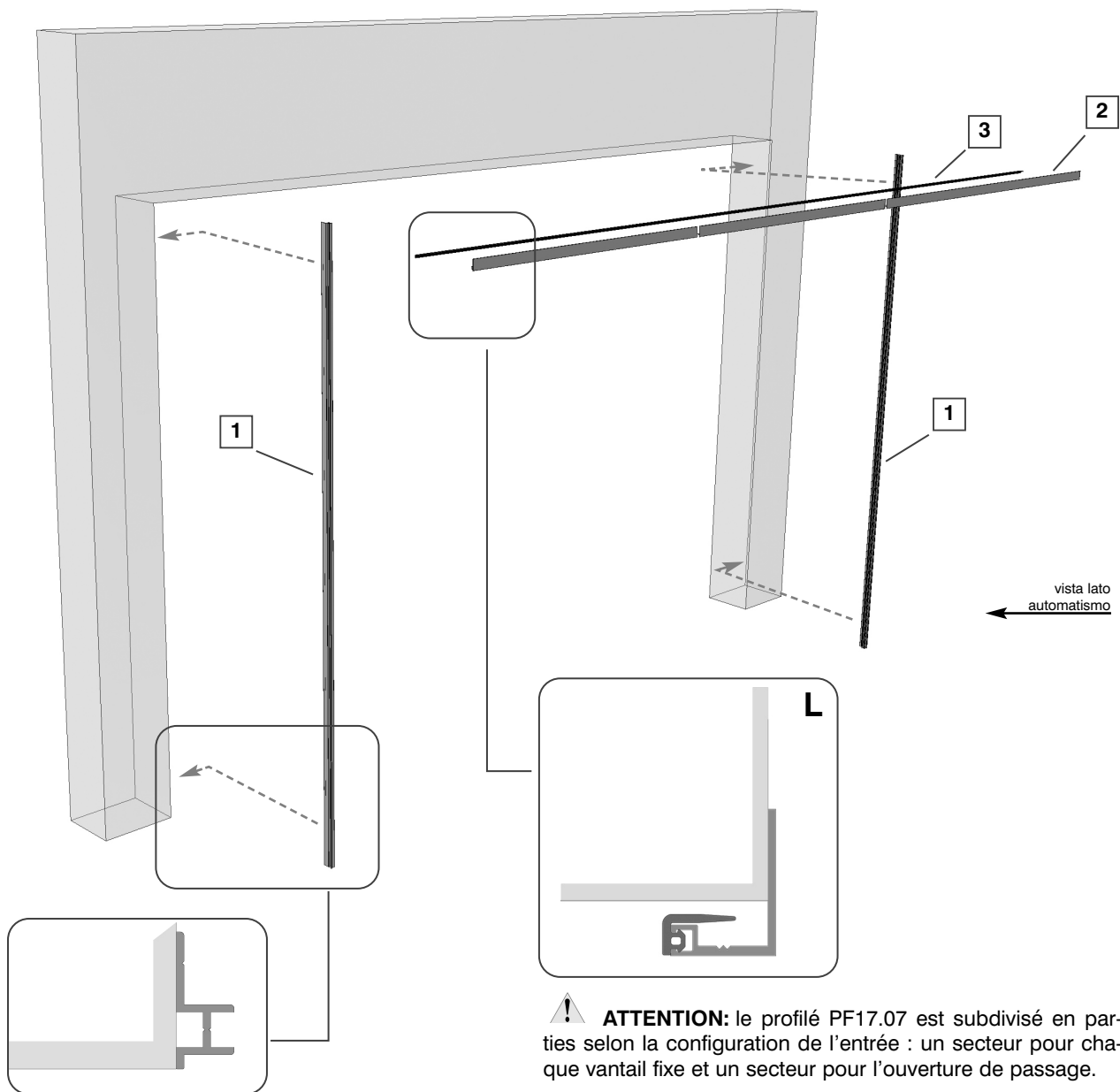
Au moyen des deux vis autofiletantes, fixer l'étrier sur le montant du vantail fixe. Trouver la position correcte de l'étrier au sol, percer et fixer via vis et tasseau.

Vue explosée dormant sur mur avec ventailes coulissantes



n°	Descrizione	Codice
1	Support photocellule	PF17.08
2	L Fixe	PF17.07
3	Garniture brosse souple basse	PF03.26
4	Brosse 10mm	PF17.13

Vue explosée dormant sur mur avec vantailes coulissantes et vantailes fixes

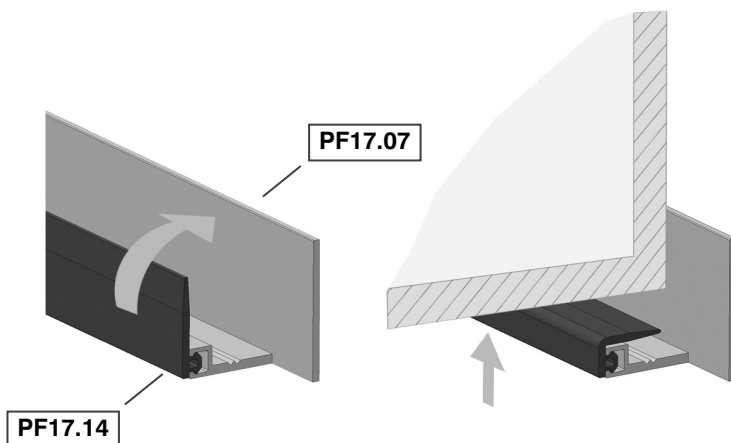


! ATTENTION: le profilé PF17.07 est subdivisé en parties selon la configuration de l'entrée : un secteur pour chaque vantail fixe et un secteur pour l'ouverture de passage.

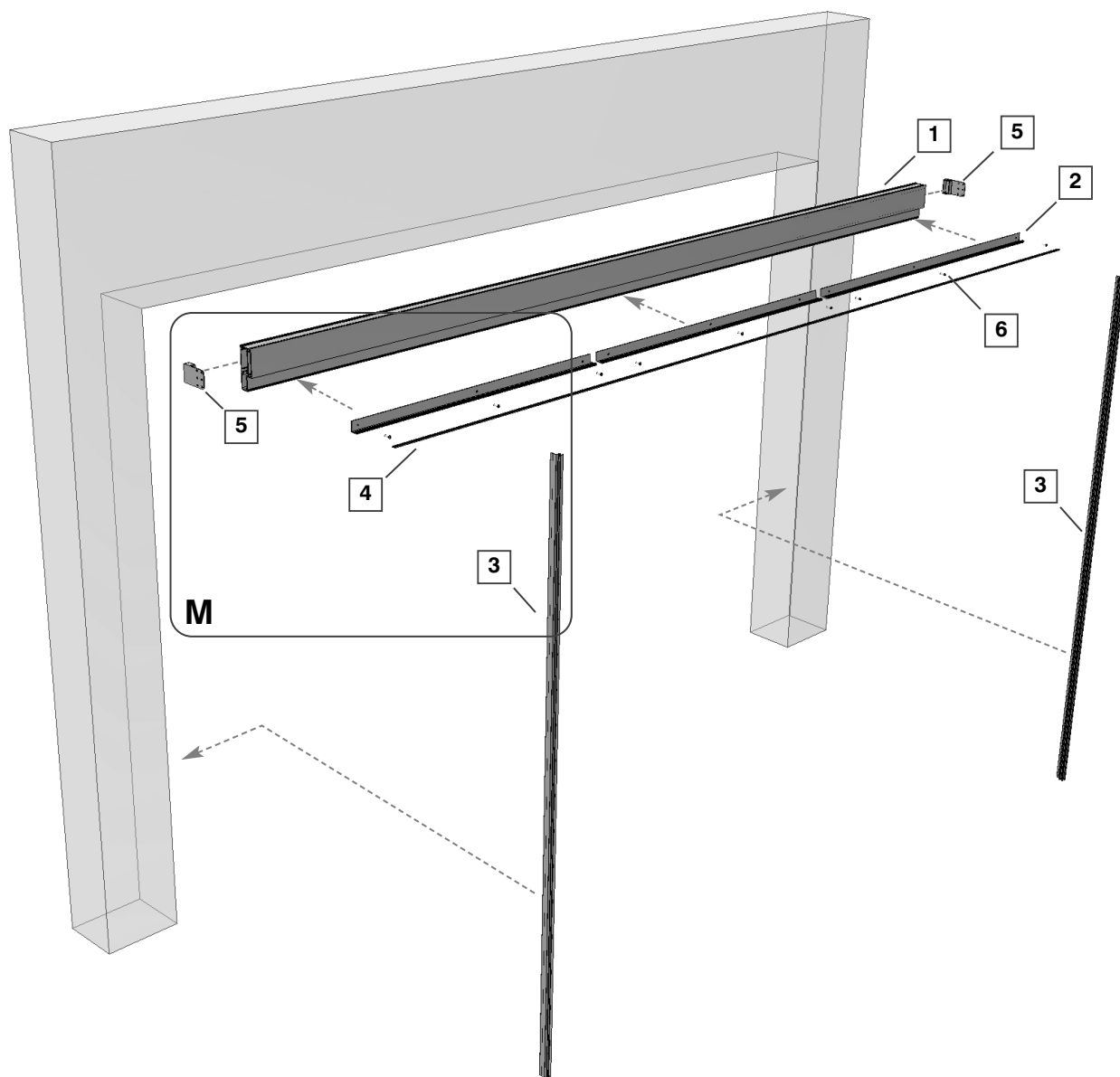
n°	Descrizione	Codice
1	Adaptateur fixe	PF 17.06
2	L fixe	PF 17.07
3	Garniture	PF17.14

Point de montage L

Durant le montage du profilé PF17.14 sur le mur, il est nécessaire de positionner le groupe profilé-garniture en pliant la garniture en vue de compenser l'espace entre le profilé cadre et l'espace d'installation.



Vue explosée dormant dans le couloir



Point de montage M

Fixer la bande PF17.11 au moyen des éléments du kit de fixation couloir PF17.20 . Positionner le profilé PF17.07 contre la bande PF17.11 et assembler les deux profilés avec des vis autofiletantes.

ATTENZIONE: le profilé PF17.07 est subdivisé en parties selon la configuration de l'entrée : un secteur pour chaque vantail fixe et un secteur pour l'ouverture de passage.

n°	Descrizione	Codice
1	Bande large	PF17.11
2	L Fixe	PF17.07
3	Adaptateur fixe	PF17.06
4	Brosse 10mm	PF17.13
5	Kit fissaggio in corridoio	PF17.21
6	Vis	-

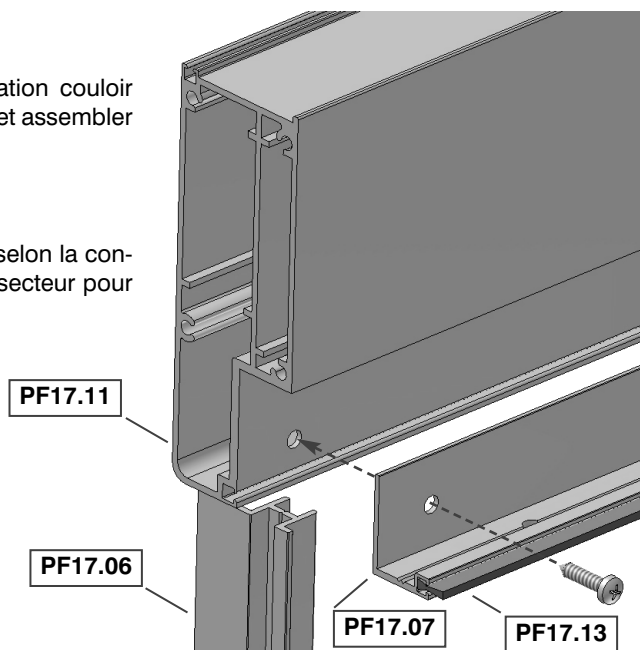
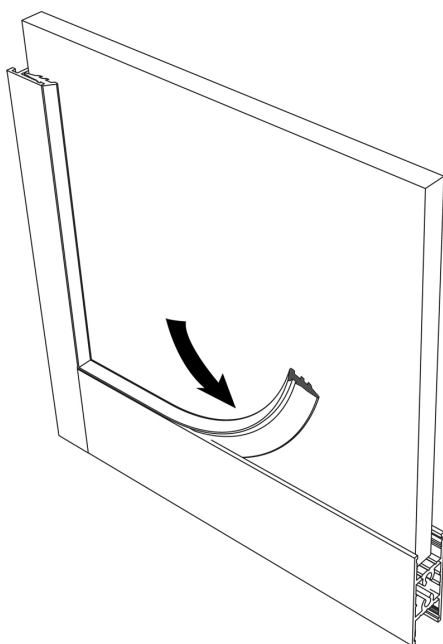


Schéma de montage des vitrages



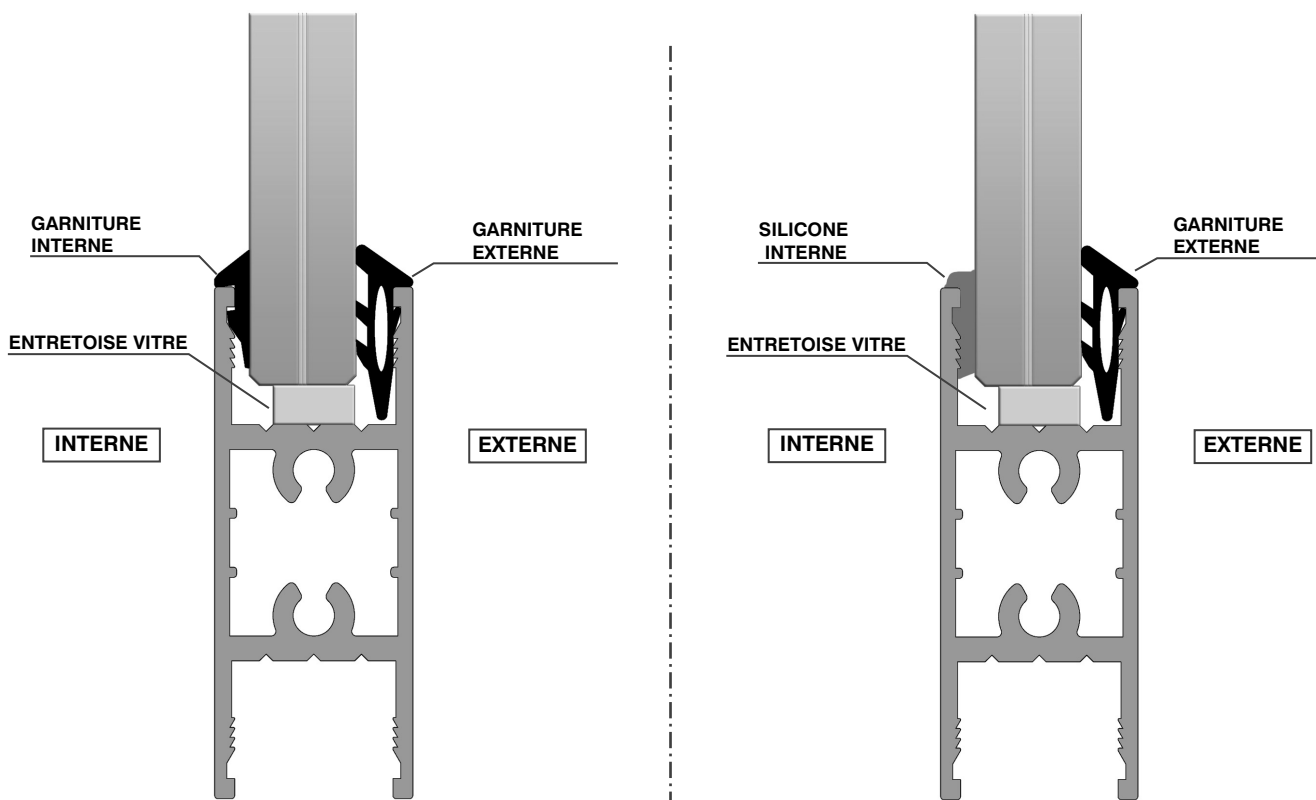
Le système d'assemblage des vitres sur les profilés est à enfillement. La série "Twenty" prévoit d'utiliser des vitres d'une épaisseur comprise entre 6 et 12 mm.

- Les vitres sont assemblées selon deux types de fixation :
- avec garniture interne et externe
 - avec garniture externe seule et silicone sur la partie interne

Pour adapter les profilés aux différentes épaisseurs de vitres, utiliser différents types de garnitures, se reporter au tableau pour les combinaisons de montage.

Pour un assemblage correct :

- 1- positionner les entretoises prévues pour les vitres dans le compartiment des profilés (des entretoises de 2/3/4mm sont fournies).
- 2- appliquer les profilés périmétraux sur la vitre et les serrer conformément au schéma articulation de montage A (page 9).
- 3- Couper et positionner les garnitures sur le côté externe et les faire adhérer sur tout le périmètre.
- 4- Couper et installer par pression la garniture côté interne en position correcte



V	garniture interne et externe		garniture + silicone	
	interne	externe	interne	externe
3+3	PF 03.29 - garniture d'arrêt vitre type 2	PF 17.15 - garniture type A	-	-
4+4	PF 13.10 - garniture d'arrêt vitre type 6	PF 17.15 - garniture type A	silicone	PF 17.15 - garniture type A
5+5	PF 13.10 - garniture d'arrêt vitre type 6	PF 03.34 - garniture d'arrêt vitre type 9	silicone	PF 13.08 - garniture d'arrêt vitre type3
6+6	PF 13.10 - garniture d'arrêt vitre type 6	PF 03.29 - garniture d'arrêt vitre type2	silicone	PF 03.34 - garniture d'arrêt vitre type 9
6	PF 03.29 - garniture d'arrêt vitre type 2	PF 17.15 - garniture type A	-	-
8	PF 13.10 - garniture d'arrêt vitre type 6	PF 17.15 - garniture type A	-	-
10	PF 13.10 - garniture d'arrêt vitre type 6	PF 13.08 - garniture d'arrêt vitre type3	silicone	PF 17.15 - garniture type A
12	PF 13.10 - garniture d'arrêt vitre type 6	PF 03.29 - garniture d'arrêt vitre type2	silicone	PF 03.34 - garniture d'arrêt vitre type 9

TWENTY

Profils pour menuiserie métallique en aluminium



SESAMO srl

Str. Gabannone, 8/10 • 15030 Terruggia (AL) • Italy

Tel: +39 0142 403223 • Fax: +39 0142 403256

www.sesamo.eu • E-mail: info@sesamo.eu